

تلماسه

نویسنده: فرانک هربرت
مترجم: سیدمهیار فروتن فر



کتابسرای تندیس

۷۷۲۱ شماره کتابخانه ملی
شابک: ۹۶۰-۱۸۲-۲۸۲-۹۷۸
۹۷۸-۶۰۰-۱۸۲-۲۸۲-۹۷۸
۹۷۸-۶۰۰-۱۸۲-۲۸۲-۹۷۸
ISBN: 978-600-182-283-4

درباره‌ی نویسنده

فرانکلین پاتریک هربرت پسر^۱، معروف به فرانک هربرت^۲، در هشتم اکتبر سال ۱۹۲۰ میلادی در شهر تاکوما در ایالت واشنگتن آمریکا دیده به جهان گشود. پدر او در آن زمان راننده‌ی اتوبوس خطی بین تاکوما و آپر دین بود و بعدها به شغل‌هایی مانند فروشندگی لوازم برقی، فروشندگی خودرو و گشت موتوری پلیس روی آورد.

هربرت از کودکی علاقه‌ی زیادی به نویسندگی داشت و آن را به عنوان پیشه‌ی آتی خود در نظر گرفته بود. او در سال ۱۹۳۸ از دبیرستان سیلم^۳ فارغ‌التحصیل شد و یک سال بعد موفق شد تا با مخفی کردن سن واقعی‌اش، در نشریه‌ی گلن‌دیل استار^۴ به نخستین شغل روزنامه‌نگاری خود مشغول شود. در گرفتن جنگ جهانی دوم وقفه‌ی کوتاهی در پیشرفت حرفه‌ای او ایجاد نمود و او را ناچار کرد تا به مدت شش ماه تا زمان اخذ معافیت پزشکی، به عنوان عکاس در گردان سی‌بیز^۵ نیروی دریایی آمریکا مشغول به خدمت شود.

هربرت در سال ۱۹۴۱ با شخصی به نام فلورا پارکینسون^۶ ازدواج کرد. حاصل این ازدواج ناموفق که چهار سال بعد به طلاق انجامید، دختری به نام پنی بود. او پس از پایان جنگ در دانشگاه واشنگتن مشغول به تحصیل شد و در کلاس نویسندگی خلاق این دانشگاه با دختری به نام بورلی آن استوارت^۷ آشنا شد. این دو تنها دانشجویان

1. Franklin Patrick Herbert, Jr.

2. Frank Herbert

3. Salem

4. Glendale Star

6. Flora Parkinson

7. Beverly Ann Stuart

۵. Seabees - گردان عمرانی نیروی دریایی ایالات متحده‌ی آمریکا

سرآغاز هر کار زمان حصول اطمینان از درستی میزان‌ها و معیارهاست. حتی مبتدی‌ترین شاگردان مکتب **بنه‌جسريت**^۱ و^۲ هم این نکته را می‌دانند. پس فراموش نکنید که در شروع مطالعه‌ی زندگانی **مؤدب**^۳ او را در زمان حیاتش که از پنج‌ه و هفتمین سال سلطنت امپراتور پاشا شدام چهارم^۴ آغاز شد و در محل زندگی‌اش یعنی سیاره‌ی **آراکيس**^۵ در نظر آورید. اجازه ندهید این حقیقت که زادگاه او **کالادان**^۶ بوده و پانزده سال آغازین عمرش را در آن‌جا گذرانده گمراهتان کند. **آراکيس**، سیاره‌ای که آن را به نام تلماسه^۷ می‌شناسند، جایگاه او بوده و تا ابد خواهد بود.

- برگرفته از کتاب **راهنمای مؤدب**، نوشته‌ی شاهدخت **ایرولان**^۸

یک هفته پیش از مهاجرت **خاندان آتریديز**^۹ به **آراکيس**، در میان دوندگی‌های لحظه‌ی آخر که دیگر داشت به جنونی افسارگسیخته و تحمل‌ناپذیر بدل می‌شد، عجزه‌های به دیدار مادر پُل^{۱۰} آمد.

کاخ **کالادان** شب نسبتاً گرمی را می‌گذراند و مانند تمام اوقات پیش از بارندگی، روی تخته‌سنگ‌های برهم‌چیده‌ی کهنسالی که برای بیست‌وشش نسل از خاندان آتریديز حکم خانه را داشتند، نم سردی نشسته بود.

عجزه از درِ جانبی وارد عمارت شد و با عبور از راهرویی طاق‌دار به اتاق پل رسید. در

1. Bene Gesserit

۲. جهت تسهیل مطالعه‌ی کتاب، عباراتی که توضیح و معنای آن‌ها در پیوست انتهای کتاب آمده است را با حروف پررنگ مشخص کرده‌ام. م.

۳. Muad'Dib - واژه‌ی عربی به معنای تربیت کننده. م.

4. Padishah Emperor, Shaddam IV

5. Arrakis

6. Caladan

8. Princess Irulan

9. Atreides

10. Paul

۷. Dune، در زبان انگلیسی به معنای تلماسه